

**IVRY**

s/SEINE



# Apprendre le français et trouver les écrivains publics à Ivry-sur-Seine

**C**omment vivre dans un nouveau pays et s'y sentir bien sans en parler la langue? Maîtriser le français a longtemps été un choix, c'est aujourd'hui une obligation. Désormais tout étranger non européen doit avoir une connaissance suffisante de la langue française ou s'engager à l'apprendre après son installation, s'il manifeste la volonté de s'établir durablement en France. Mais cette formation linguistique obligatoire qui devrait être un droit n'est hélas pas toujours accessible.

À Ivry, l'équipe de la coordination linguistique accompagne les associations qui proposent de compléter l'offre institutionnelle avec des ateliers adaptés au niveau de chacun. Ce petit guide recense les offres d'apprentissage linguistique de notre territoire ainsi que les dates et les lieux des permanences sociolinguistiques qui vous guideront parmi ces offres. Vous y trouverez aussi les permanences d'écrivains publics qui sont à votre écoute à l'EMAD et dans les maisons de quartier.

**Bon apprentissage à toutes et tous!**



**Nathalie Leruch**

Maire adjointe en charge de la lutte contre toutes les discriminations, de l'égalité de genre, des relations internationales et du travail de mémoire

**p.4 Comment s'inscrire ?  
Comment prendre  
rendez-vous ?**

**p.5 Les écrivains publics  
Comment ça fonctionne ?**

**p.6 Quel profil avez-vous ?**

**p.8 Les diplômes et certifications**

**p.10 Ateliers et cours**

p.10 **Centre-ville**

p.19 **Ivry-Port**

p.26 **Monmousseau-Vérollot**

p.28 **Petit-Ivry**

# Comment s'inscrire ?

## Vous souhaitez vous inscrire à des cours de français ?

Prenez rendez-vous dans les maisons municipales de quartier pour faire un test de français.

- Je prends rendez-vous pour connaître mon niveau de français p.5
- Je reçois une confirmation par SMS ou email
- Je passe un test de français 
- Je reçois les informations du cours préconisé afin d'apprendre le français pour:  
Être autonome dans la vie quotidienne  
Trouver un travail, une formation professionnelle  
Aider mon/mes enfants à l'école  
Obtenir une certification en langue
- Je contacte l'association et je m'inscris
- Je vais en formation

# Comment prendre rendez-vous ?

 Par téléphone les lundis de 9h30 à 17h au 01 72 04 66 62

ou  par SMS au 07 77 91 94 00

ou présentez-vous à l'accueil d'une des 4 maisons municipales de quartier et demandez un rendez-vous pour un test de français

Maison municipale de quartier Centre-ville-Gagarine p.10

Maison municipale de quartier Ivry-Port p.19

Maison municipale de quartier Petit-Ivry p.26

Maison municipale de quartier Plateau-Monmousseau p.26

Les accueils de l'hôtel de ville et du Centre Communal d'Action Sociale proposent un service de traduction en direct en anglais, arabe ou bulgare pour les administré·es non francophones grâce au dispositif Acceo.

Pour accéder à la traduction dans d'autres langues, merci de prendre rendez-vous au préalable.

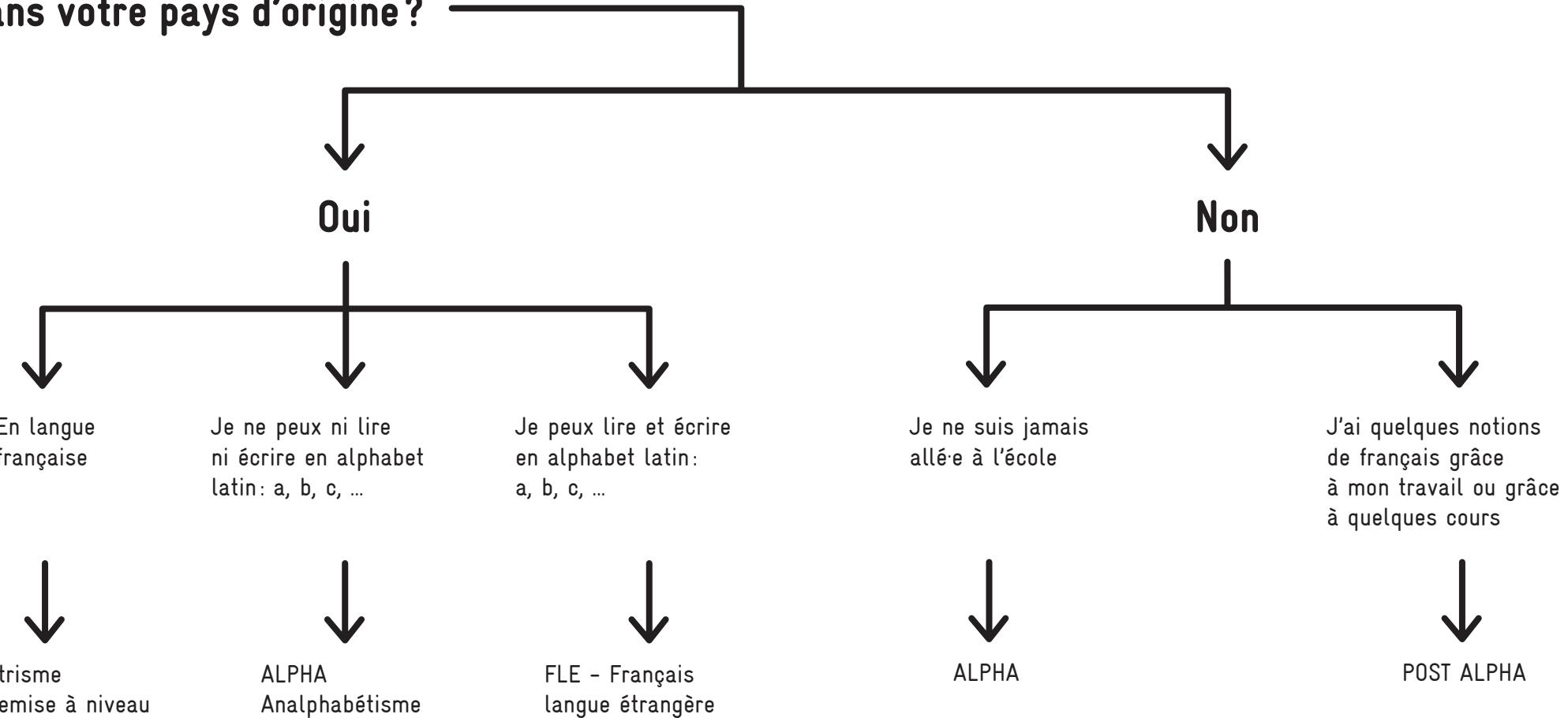


## Les écrivains publics

Vous avez besoin d'aide pour lire et écrire un courrier administratif? Les écrivains publics peuvent vous conseiller et vous accompagner.

# Quel profil avez-vous?

Êtes-vous déjà allé·e à l'école  
dans votre pays d'origine ?



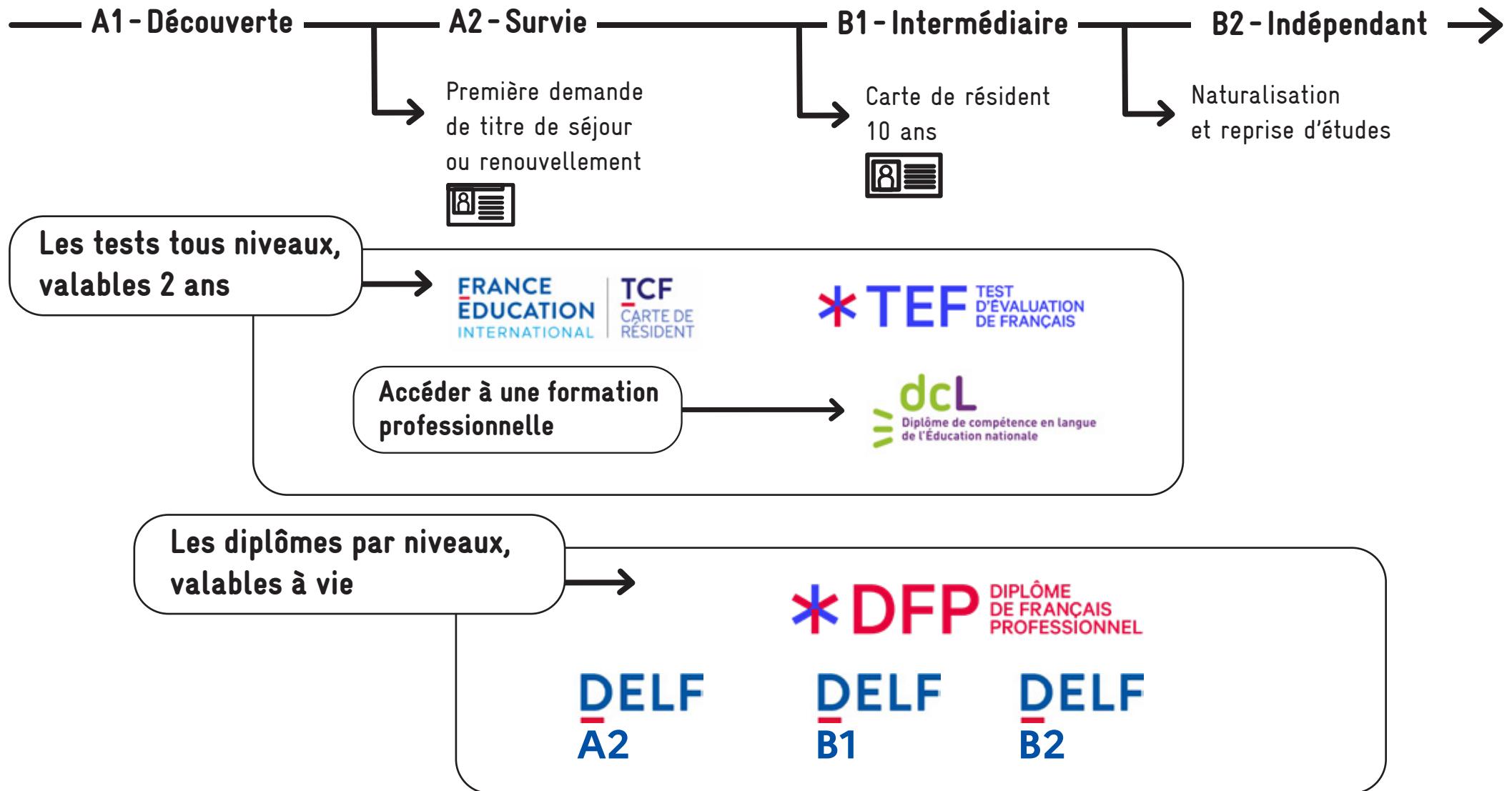
0 800 11 10 35 Service & appel gratuits

Inspiré des ressources pour mieux accompagner du Portail des Actions et Ressources Linguistiques en Région Auvergne-Rhône-Alpes PARLERA.fr

plus  
d'infos  
sur



# Les diplômes et certifications de français officiels



# Centre-ville

## Maison municipale de quartier

### Centre-ville-Gagarine

7 rue Truillet 94200 Ivry-sur-Seine

01 72 04 63 21

Bus 132 Arrêt Voltaire Bus 323 125 Arrêt Hôtel de ville d'Ivry

**Ecrivain public** En fonction des disponibilités ☎ 01 72 04 63 21  
(sur rendez-vous)

**Permanences EPI**  
(Espace public Internet) Accès et aide à l'usage d'un ordinateur Mardi de 16h à 18h  
Mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h  
Jeudi de 14h à 18h  
Vendredi de 14h à 17h



## Cours municipaux de français pour adultes

**Atelier d'écriture** **Cours en journée**

Apprendre le français pour:

- Être autonome dans la vie sociale et quotidienne et dans ses démarches administratives
- Se préparer au certifications officielles de français DELF
- Prendre part à la vie locale
- Participer à des ateliers artistiques et culturels

⌚ 2 fois 1 heure 30 par semaine

€ gratuit

Contact

apprendrelefrancais@ivry94.fr

👤 Adultes habitant ou travaillant à Ivry-sur-Seine en priorité

✍ Oui



### Atelier de conversation

Atelier de conversation pour parler, échanger, rencontrer, discuter avec les bibliothécaires. À chaque séance, un thème différent sera proposé. Vous n'avez pas besoin d'être allé·e à la séance précédente pour participer!

Entrée libre - un jeudi toutes les trois semaines

14h/15h30 (en fonction des places disponibles)

Adultes habitant ou travaillant à Ivry-sur-Seine

gratuit

Oui

Contact & Infos

mediatheque.adultes@ivry94.fr

**Groupe d'Entraide Régional  
pour Mieux Apprendre Ensemble**  
**GERMAE**

Salle LCR - 3 allée du parc  
Entrée au 77 avenue Danielle Casanova



**Atelier de conversation**

**Cours du soir**

**Cours en journée**

Apprendre le français pour :

- Être autonome dans sa vie quotidienne à l'oral et/ou à l'écrit.
- Permettre à des personnes adultes étrangères, d'acquérir une meilleure maîtrise du français à l'oral et à l'écrit.
- Se familiariser avec les principes de la République et de ses valeurs.
- Utiliser des outils numériques.

1 à 3 fois 1 heure 30 par semaine

Adultes étrangers domiciliés à Ivry sur Seine

20 € par an Oui

Contact

ivrygermae@gmail.com

# École élémentaire Joliot-Curie A

1 rue Truillot



## Cours en journée

### OEPRE - Ouvrir l'école aux parents pour la réussite des enfants

Apprendre le français pour :

- Comprendre, parler, lire et écrire la langue française
- Connaitre les valeurs de la République et leur mise en œuvre dans la société française ;
- Connaitre le fonctionnement et les attentes de l'École vis-à-vis des élèves et des parents.

**Mardi et vendredi**  
9h45-11h45

**Parents** ayant des enfants scolarisés dans une école publique élémentaire ( primaire) ou secondaire (collège) à Ivry-sur-Seine.

## Contact

Melani Abreu 06 35 35 36 68



## Espace de Médiation et d'Accès aux Droits

### EMAD

5-7 place Marcel Cachin

323 125 Arrêt Ivry-sur-Seine RER  
 C Arrêt Ivry-sur-Seine



### Écrivain public

Sur rendez-vous 01 49 87 44 44

### Permanences avocat

spécialisé dans le droit des étrangers

Un mercredi par mois, de 17 h à 20 h  
Deux samedis matin par mois,  
sur rendez-vous au 01 49 87 44 44

## Collectif ivryen de vigilance contre le racisme et pour l'aide aux sans-papiers

**CIVCR**

Salle LCR - 3 allée du parc



### Accompagnement juridique

- Être conseillée/e sur le droit de séjour et de résidence en France
- Être accompagné/e sur les procédures de demandes de titre de séjour à la préfecture

**⌚ Tout public**

**€ gratuit**

**⌚ Permanences juridiques**  
Tous les mercredis de 18h à 20h  
et samedis de 10h à 12h

**Contact**  
civcr94@gmail.com

## Centre communal d'action sociale

**CCAS**

Centre administratif Pablo Neruda

6-10 avenue Spinoza

**Bus** 323 125 Arrêt Ivry-sur-Seine RER

**Bus** 132 Arrêt Voltaire

**RER** C Arrêt Ivry-sur-Seine

**ccas**  
centre communal d'action sociale



Le service action sociale et handicap accueille les ivryens qui rencontrent des difficultés administratives, sociales ou d'accès aux droits afin de les conseiller et les orienter dans leurs démarches.

### Actions sociales

**Contact**  
01 72 04 64 29  
action.sociale@mairie.ivry94.fr

### Permanences handicap

**Contact**  
01 72 04 64 29  
action.handicap@ivry94.fr

## Secours Populaire Français

Salle communale Voltaire - 11 promenade Voltaire

Bus 323 125 Arrêt Hôtel de ville d'Ivry



2 fois 2 heures par semaine

Du lundi au vendredi  
Matin et après-midi

Tout public  
domicilié à Ivry

20€/an

Non

Salle Lénine - 14 rue Lénine

Bus 323 125 Arrêt Molière

### Permanences

Permanences mardi et jeudi  
de 13h30 à 16h30 pour aide alimentaire et vente de vêtements



## Ivry-Port

### Maison municipale de quartier Ivry-Port

46 rue Jean-Jacques Rousseau

01 72 04 63 26

Bus 323 125 Arrêt Molière Bus 180 Arrêt Paul Vaillant Couturier

### Écrivain public

En fonction des disponibilités (sur rendez-vous)

### Permanences EPI

(Espace public Internet)

Accès et aide à l'usage d'un ordinateur  
Lundi, mardi de 10h à 12h et de 14h à 17h  
Mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h  
Jeudi de 14h à 18h  
Vendredi de 14h à 17h



## ASL Pré Emploi

### Cours en journée

Apprendre le français pour :

- Être autonome dans ses démarches de la vie quotidienne,
- Être accompagné·e dans sa recherche d'emploi ou de formation,
- Se familiariser avec les principes de la République et de ses valeurs
- Utiliser des outils numériques



**2 fois 2 heures par semaine**

Mardi et vendredi: 9h30 à 11h30



Tout public

Gratuit



**Deux sessions par an**

du 07/10/2025 au 20/02/2026  
puis du 10/03/2026 au 03/07/2026

### Contact

apprendrelefrancais@ivry94.fr  
01 72 04 66 62

## Bureau d'accueil et d'accompagnement des migrants

### BAAM

### Cours en journée

Apprendre le français pour  
être autonome dans sa vie quotidienne.

À partir d'octobre 2025

SANS INSCRIPTION

### 2 fois 2 heures par semaine

Mardi de 10h à 12h



Tout public

Gratuit



Oui de 0 à 3 ans

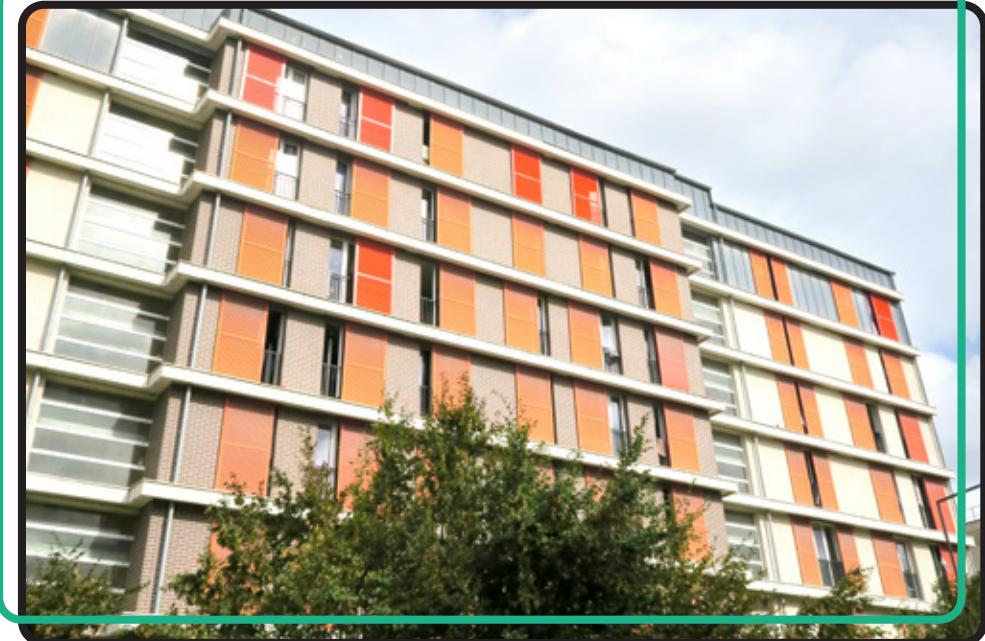
### Contact

<https://baamasso.org/fr/>

## ALPAF

13 rue Jean-Jacques Rousseau

325 Arrêt Jules Vanzuppe 323 125 Arrêt Jean-Jacques Rousseau



### Cours du soir

Apprendre le français pour :

- Être autonome dans ses démarches,
- Prendre part à la vie citoyenne à Ivry-sur-Seine

### 2 fois 2 heures par semaine de 18 h à 20 h

### Tout public

Gratuit

Non

### Contact

[alpaf.association@gmail.com](mailto:alpaf.association@gmail.com)

# L'école Thot

Le bercail - 99 rue Molière

Bus 325 125 Arrêt Jean-Jacques Rousseau



## Cours en journée

Du niveau A1.1 au A2

Apprendre le français pour :

- Être autonome dans la vie sociale et quotidienne
- Passer les diplômes officiels de français : DILF et DELF A1 à B2.
- Utiliser les outils numériques
- Participer à des ateliers artistiques
- Permanences sociale, juridique et psychologique

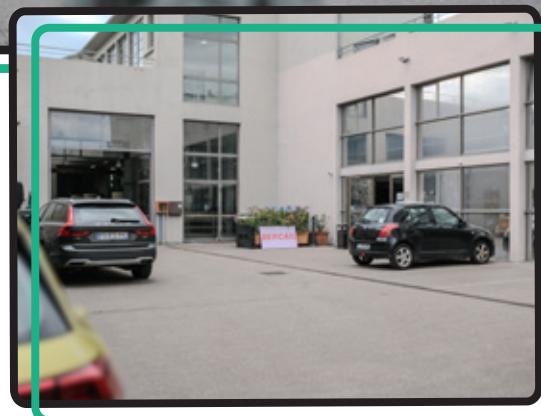
12 heures par semaine pendant 14 semaines  
Inscription sur [thot-fle.fr](http://thot-fle.fr)

Demandeur·ses d'asile, personnes exilées et réfugié·es habitant en Ile-de-France

7€ par an

Garde d'enfants en bas âge (sous conditions)

Contact  
[contact@thot-fle.fr](mailto:contact@thot-fle.fr)



# UniR – Universités et Réfugié·es

Le bercail - 99 rue Molière

Bus 325 125 Arrêt Jean-Jacques Rousseau



## Cours en journée

### Atelier de conversation

Du niveau A1 au B2

Apprendre le français pour :

- Reprendre des études supérieures ou formation professionnelle
- Être autonome dans la vie sociale et quotidienne
- Définir son projet professionnel et être accompagné·e socialement et professionnellement
- Passer le TCF, certification officielle de français
- Faire des sorties culturelles
- Utiliser les outils numériques

2 sessions par an (avril-juin et septembre-décembre)

5h tous les mercredis et vendredis pendant 12 semaines

Demandeur·ses d'asile et réfugié·es avec un projet académique ou socio-professionnel habitant en Ile-de-France

Gratuit

Contact  
[fle@uni-r.org](mailto:fle@uni-r.org)

## Restos du cœur

3 jardin de l'Insurrection

Bus 323 Arrêt Insurrection d'Août 1944



### Cours en journée

Apprendre le français pour :

· être autonome dans sa vie quotidienne à l'oral et/ou à l'écrit.

3 fois 2 heures par semaine

Lundi, mardi, mercredi de 14h à 16h

Tout public

Gratuit

Non

### Contact

06 14 01 56 36 (DEYME Marianne)  
marianne.deyme@gmail.com

## École élémentaire de l'Orme au chat

3 place de l'Orme au Chat



### Cours en journée

## OEPRE - Ouvrir l'école aux parents pour la réussite des enfants

Apprendre le français pour :

- Comprendre, parler, lire et écrire la langue française
- Connaitre les valeurs de la République et leur mise en œuvre dans la société française;
- Connaitre le fonctionnement et les attentes de l'École vis-à-vis des élèves et des parents.

Lundi et jeudi de 16h45 à 18h

Parents ayant des enfants scolarisés dans une école publique élémentaire ( primaire) ou secondaire ( collège) à Ivry-sur-Seine.

### Contact

Adèle Weiss 01 72 04 65 50

# Monmousseau-Vérollet

Maison municipale de quartier

## Plateau-Monmousseau

17, rue Gaston Monmousseau

01 72 04 66 54

**Bus** 132 Arrêt Solidarité Amédée Huon

### Écrivain public

En fonction des disponibilités  
(sur rendez-vous)  01 72 04 66 54

### Permanences EPI

(Espace public Internet)

Accès et aide à l'usage  
d'un ordinateur

Mardi de 16h à 18h  
Mercredi de 10h à 12h et de 14h à 18h  
Jeudi de 14h à 18h  
Vendredi de 14h à 17h



## Cours municipaux de français pour adultes

**Atelier d'écriture** **Cours en journée**

Apprendre le français pour :

- Être autonome dans la vie sociale et quotidienne et dans ses démarches administratives
- Se préparer au certifications officielles de français DELF
- Prendre part à la vie locale
- Participer à des ateliers artistiques et culturels



2 fois 1 heure 30 par semaine



Adultes habitant  
ou travaillant à Ivry-sur-Seine  
en priorité



gratuit



Oui

### Contact

apprendrelefrancais@ivry94.fr

## Ecole des adultes

**Cours en journée** **Cours du soir**

Centre de quartier Jean Bécot

21 rue de la Fraternité Vitry-sur-Seine

Frontière entre Ivry et Vitry - donnant sur rue Gagnée

Apprendre le français pour :

- Participer à la vie sociale et culturelle du pays dans lequel on habite.



2 fois 2 heures par semaine

du lundi au samedi de 9h à 20h



Tous publics,  
tous niveaux



15€/an



Bébés et poussettes acceptés  
dans la limite de l'espace disponible

### Contact

07 69 14 01 09 et 06 74 74 79 34

(En cas d'absence, laisser un SMS)

violette.diaz@free.fr

www.ecolad.org

**IVRY**  
s/ SEINE

# Petit-Ivry

## Maison municipale de quartier

### Petit-Ivry

44, rue Jean Le Galleu 94200 Ivry-sur-Seine

01 72 04 66 06

Bus 125 Arrêt Hopital Jean-Rostand

#### Écrivain public

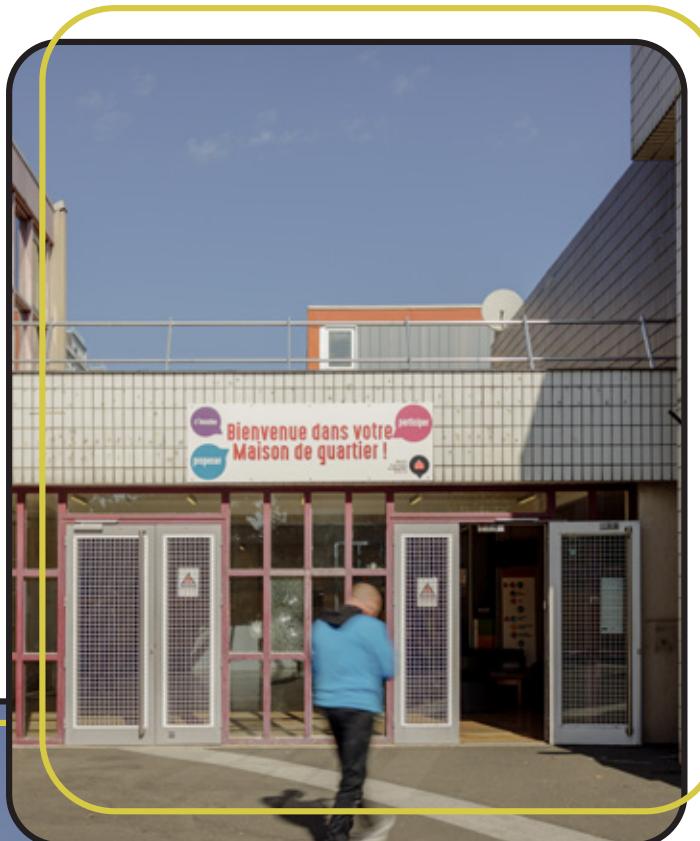
En fonction des disponibilités  01 72 04 66 06  
(sur rendez-vous)

#### Permanences EPI

(Espace public Internet)

Accès et aide à l'usage  
d'un ordinateur

Lundi, vendredi  
10h à 12h et de 14h à 17h  
Mardi et mercredi  
de 10h à 12h et de 14h à 18h



#### Cours municipaux de français pour adultes

##### Atelier d'écriture Cours en journée

Apprendre le français pour:

- Être autonome dans la vie sociale et quotidienne et dans ses démarches administratives
- Se préparer au certifications officielles de français delf
- Prendre part à la vie locale
- Participer à des ateliers artistiques et culturels

 2 fois 1 heure 30 par semaine

 gratuit

 Oui

 Adultes habitant ou travaillant à Ivry-sur-Seine en priorité

Contact [apprendrelefrancais@ivry94.fr](mailto:apprendrelefrancais@ivry94.fr)

**IVRY**  
s/SEINE

# École élémentaire de Anton Makarenko

4 rue Jean Perrin



## Cours en journée

### OEPRE - Ouvrir l'école aux parents pour la réussite des enfants

Apprendre le français pour :

- Comprendre, parler, lire et écrire la langue française
- Connaitre les valeurs de la République et leur mise en œuvre dans la société française;
- Connaitre le fonctionnement et les attentes de l'École vis-à-vis des élèves et des parents.

**Mardi et vendredi**  
de 14h15 à 16h15

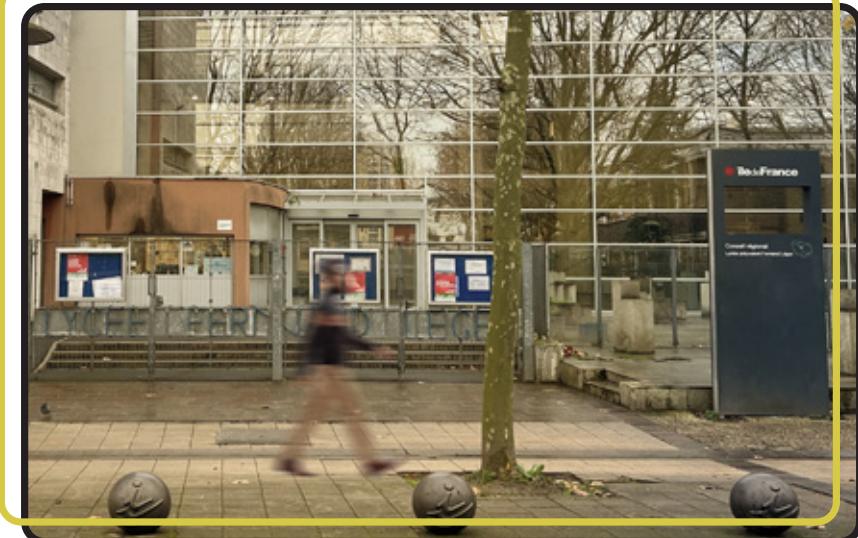
**Parents** ayant des enfants scolarisés dans une école publique élémentaire ( primaire) ou secondaire ( collège) à Ivry-sur-Seine.

#### Contact

Melani De Abreu 06 35 35 36 68

# Lycée Polyvalent Fernand Léger

15 avenue Henri Barbusse



## Cours en journée

### OEPRE - Ouvrir l'école aux parents pour la réussite des enfants

Apprendre le français pour :

- mieux comprendre le fonctionnement de l'école,
- accompagner leurs enfants dans leur scolarité,
- progresser en français,
- découvrir la vie et les valeurs de l'école.

**Mardi**  
**de 14 h à 16 h**

**Parents** ayant des enfants scolarisés dans une école publique élémentaire ( primaire) ou secondaire ( collège) à Ivry-sur-Seine.

#### Contact

Salima.haddad@ac-creteil.fr

# IVRY

---

## s/ SEINE



Direction de la Démocratie  
et de l'Action Citoyenne  
Coordination linguistique  
municipale

apprendrelefrancais@ivry94.fr  
01 72 04 66 62